I. WOJEWÓDZTWO NA TLE KRAJU w 2003 r.

VOIVODSHIP ON THE BACKGROUND OF THE COUNTRY IN 2003

WYSZCZEGÓLNIENIE	Polska *Poland*	Województwo *Voivodship*		*SPECIFICATION*
	ogółem *total*		Polska = 100 *Poland = 100*	
POWIERZCHNIA. PODZIAŁ ADMINISTRACYJNY — stan w dniu 31 XII *AREA. ADMINISTRATIVE DIVISION — as of 31 XII*				
Powierzchnia w km²	312685	9412	3,0	*Area in km²*
Powiaty	314	11	3,5	*Powiats*
Miasta na prawach powiatu	65	1	1,5	*Cities with powiat status*
Gminy	2478	71	2,9	*Gminas*
Miasta	884	34	3,8	*Towns*
Miejscowości wiejskie	56536	1554	2,7	*Rural localities*
Sołectwa	40278	1017	2,5	*Village administrator's offices*
STAN I OCHRONA ŚRODOWISKA *ENVIRONMENTAL PROTECTION*				
Emisja przemysłowych zanieczyszczeń powietrza z zakładów szczególnie uciążliwych dla czystości powietrza w tys. t:				*Emission of industrial air pollutants by plants generating substantial air pollution in thous. t:*
pyłowych	134,7	5,0	3,7	*particulates*
gazowych (bez dwutlenku węgla)	1946,7	49,7	2,6	*gases (exluding carbon dioxide)*
Komunalne oczyszczalnie ścieków[a] (stan w dniu 31 XII)	2761	50	1,8	*Municipal waste water treatment plants[a] (as of 31 XII)*
w tym: biologiczne	1997	33	1,7	*of which: biological*
z podwyższonym usuwaniem biogenów	637	16	2,5	*with increased biogene removal (disposal)*
Odpady (z wyłączeniem odpadów komunalnych) wytworzone (w ciągu roku) w tys. t	120551,4	1824,9	1,5	*Waste (excluding municipal waste) generated (during the year) in thous. t*
Odpady komunalne zebrane (w ciągu roku) przez zakłady oczyszczania[b] w tys. t	9924609,5	272078,5	2,7	*Municipal waste collected (during the year) by purification plants[b] in thous. t*
Wydatki inwestycyjne (ceny bieżące):				*Investment expenditures (current prices):*
na ochronę środowiska:				*for environmental protection:*
w milionach złotych	5141,4	176,4	3,4	*in million zlotys*
w % nakładów inwestycyjnych ogółem	4,6	8,3	x	*in % of total investment outlays*
na gospodarkę wodną:				*for water management:*
w milionach złotych	1698,6	32,9	1,9	*in million zlotys*
w % nakładów inwestycyjnych ogółem	1,5	1,6	x	*in % of total investment outlays*
BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE *PUBLIC SAFETY*				
Przestępstwa stwierdzone w zakończonych postępowaniach przygotowawczych:				*Ascertained crimes in completed preparatory proceedings:*
w liczbach bezwzględnych	1466643	37989	2,6	*in absolute numbers*
na 10 tys. ludności	384,0	359,1	x	*per 10 thous. population*
Wskaźnik wykrywalności sprawców przestępstw stwierdzonych w %	55,2	67,7	x	*Rate of detectability of delinquents in ascertained crimes in %*

a Miejskie i wiejskie pracujące na sieci kanalizacyjnej. b Dane szacunkowe.

a Treatment plants of urban and rural areas working on sewerage system. b Estimated data.

I. WOJEWÓDZTWO NA TLE KRAJU w 2003 r. (cd.)

VOIVODSHIP ON THE BACKGROUND OF THE COUNTRY IN 2003 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	Polska *Poland*	Województwo *Voivodship*		*SPECIFICATION*
	ogółem *total*		Polska = 100 *Poland = 100*	
LUDNOŚĆ *POPULATION*				
Ludność (stan w dniu 31 XII) w tys.	38190,6	1055,7	2,8	*Population (as of 31 XII) in thous.*
miasta	23513,4	553,7	2,4	*urban areas*
wieś	14677,2	502,0	3,4	*rural areas*
w tym kobiety	19704,2	543,8	2,8	*of which females*
Ludność na 1 km^2 powierzchni ogólnej (stan w dniu 31 XII)	122	112	x	*Population per 1 km^2 of total area (as of 31 XII)*
Ludność w wieku nieprodukcyjnym na 100 osób w wieku produkcyjnym (stan w dniu 31 XII)	59	57	x	*Non-working age population per 100 persons of working age (as of 31 XII)*
Przyrost naturalny na 1000 ludności	–0,4	–1,2	x	*Natural increase per 1000 population*
Saldo migracji wewnętrznych i zagranicznych na pobyt stały na 1000 ludności	–0,36	–4,00	x	*Internal and international net migration for permanent residence per 1000 population*
RYNEK PRACY. WYNAGRODZENIA *LABOUR MARKET. WAGES AND SALARIES*				
Pracujący [a] (stan w dniu 31 XII) w tys.	14452,9 12332,4	343,9 291,3	2,4 2,4	*Employed persons [a] (as of 31 XII) in thous.*
Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w zł	2185,02	1983,58	90,8	*Average monthly gross wages and salaries in zl*
Bezrobotni zarejestrowani (stan w dniu 31 XII) w tys.	3175,7	81,6	2,6	*Registered unemployed persons (as of 31 XII) in thous.*
Stopa bezrobocia rejestrowanego (stan w dniu 31 XII) [b] w %	18,0 20,0	19,2 21,4	x	*Registered unemployment rate (as of 31 XII) [b] in %*
INFRASTRUKTURA KOMUNALNA. MIESZKANIA *MUNICIPAL INFRASTRUCTURE. DWELLINGS*				
Długość sieci (stan w dniu 31 XII) w km:				*Network (as of 31 XII) in km:*
wodociągowej (bez magistralnej)	232310,4	6390,6	2,8	*water-line (excluding main)*
kanalizacyjnej	68857,0	1627,2	2,4	*sewerage*
gazowej	121644,6	1929,2	1,6	*gas-line*
Zasoby mieszkaniowe [c] (stan w dniu 31 XII):				*Dwellings stocks [c] (as of 31 XII):*
mieszkania: w tysiącach	12595,9	332,3	2,6	*dwellings: in thousands*
na 1000 ludności	329,8	314,7	x	*per 1000 population*
izby: w tysiącach	46342,0	1342,0	2,9	*rooms: in thousands*
na 1000 ludności	1213,4	1271,2	x	*per 1000 population*
powierzchnia użytkowa mieszkań:				*usable floor space of dwellings:*
w tysiącach m^2	866322,3	25381,3	2,9	*in thousands m^2*
na 1000 ludności w m^2	22684	24043	x	*per 1000 population in m^2*

a Według faktycznego miejsca pracy; dane podaje się w dwóch ujęciach, tj. z uwzględnieniem pracujących w gospodarstwach indywidualnych w rolnictwie przy wykorzystaniu wyników Powszechnego Spisu Rolnego 1996 (licznik) oraz Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań 2002 (mianownik); patrz uwagi ogólne działu „Rynek pracy", ust. 5. b Patrz uwagi ogólne działu „Rynek pracy", ust. 2. c Patrz uwaga do tablic 9–11 działu „Infrastruktura komunalna. Mieszkania".

a By actual workplace; data were given in two formulations, i.e. considering the number of persons employed on private farms in agriculture with the use of results of Agricultural Census 1996 (numerator) as well as Population and Housing Census 2002 (denominator); see general notes to the chapter "Labour market", item 5. b See general notes to the chapter "Labour market", item 2. c See note to tables 9–11 to the chapter "Municipal infrastructure. Dwellings".

I. WOJEWÓDZTWO NA TLE KRAJU w 2003 r. (cd.)

VOIVODSHIP ON THE BACKGROUND OF THE COUNTRY IN 2003 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	Polska *Poland*	Województwo *Voivodship*		*SPECIFICATION*
	ogółem *total*		Polska = 100 *Poland = 100*	
INFRASTRUKTURA KOMUNALNA. MIESZKANIA (dok.) *MUNICIPAL INFRASTRUCTURE. DWELLINGS (cont.)*				
Mieszkania oddane do użytku:				*Dwellings completed:*
w tysiącach	162,7	2,7	1,7	*in thousands*
na 1000 ludności:				*per 1000 population:*
mieszkania	4,3	2,6	x	*dwellings*
izby	20,6	12,9	x	*rooms*
powierzchnia użytkowa mieszkań w m^2	493,3	321,4	x	*usable floor space of dwellings in m^2*
EDUKACJA [a] I WYCHOWANIE — stan na początku roku szkolnego *EDUCATION [a] — as of beginning of the school year*				
Uczniowie w szkołach [b] w tys.:				*Pupils and students in schools [b] in thous.:*
podstawowych	2855,6	73,0	2,6	*primary*
gimnazjach	1681,2	44,4	2,6	*lower secondary*
ponadpodstawowych:				*upper secondary (post-primary):*
zasadnicze (zawodowe)	18,3	0,5	2,7	*basic vocational*
średnie:				*secondary:*
licea ogólnokształcące	250,0	5,6	2,2	*general*
zawodowe	405,6	10,5	2,6	*vocational*
ponadgimnazjalnych:				*upper secondary:*
zasadnicze szkoły zawodowe	185,7	5,8	3,1	*basic vocational*
licea ogólnokształcące	501,8	11,5	2,3	*general*
licea profilowane	170,2	5,6	3,3	*specialized*
technika	254,2	6,1	2,4	*technical*
szkoły artystyczne [c]	22,1	0,5	2,3	*art schools [c]*
policealnych	265,7	5,8	2,2	*post-secondary*
Dzieci w placówkach wychowania przedszkolnego [d]:				*Children attending pre-primary education establishments [d]:*
w tysiącach	832,3	26,3	3,2	*in thousands*
na 1000 dzieci w wieku 3–6 lat	523	637	121,8	*per 1000 children aged 3–6*
OCHRONA ZDROWIA I OPIEKA SPOŁECZNA — stan w dniu 31 XII *HEALTH CARE AND SOCIAL WELFARE — as of 31 XII*				
Pracownicy medyczni:				*Medical personnel:*
lekarze [e]	88070	916	2,2	*doctors [e]*
stomatolodzy	10775	301	2,8	*dentists*
pielęgniarki [f]	185892	4514	2,4	*nurses [f]*
Zakłady opieki zdrowotnej ambulatoryjnej	11978	252	2,1	*Health care institutions out-patient care*
Szpitale ogólne	732	26	3,6	*General hospitals*
Łóżka w szpitalach ogólnych w tys.	186,0	4,6	2,5	*Beds of general hospital in thous.*
Apteki [g]	9585	227	2,4	*Pharmacies [g]*

a Patrz uwagi ogólne działu „Edukacja i wychowanie", ust. 1 i 2. b Bez szkół dla dorosłych, z wyjątkiem szkół policealnych. c Dające uprawnienia zawodowe (do roku szkolnego 2002/03 zaliczane do ponadpodstawowych średnich szkół zawodowych). d W przedszkolach i oddziałach przedszkolnych przy szkołach podstawowych. e Łącznie z lekarzami odbywającymi staż. f Łącznie z magistrami pielęgniarstwa. g Bez aptek w stacjonarnych zakładach opieki zdrowotnej

a See general notes to the chapter "Education", item 1 and 2. b Excluding schools for adult, excluding post-secondary schools. c Leading to professional certification; until 2002/03 schools year rate to vocational secondary (post-primary) schools. d In nursery schools and pre-primary sections of primary schools. e Doctors include inters. f Including master nurses. g Excluding pharmacies in in-patient health care facilities.

I. WOJEWÓDZTWO NA TLE KRAJU w 2003 r. (cd.)

VOIVODSHIP ON THE BACKGROUND OF THE COUNTRY IN 2003 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	Polska *Poland*	Województwo *Voivodship*		*SPECIFICATION*
	ogółem *total*		Polska = 100 *Poland = 100*	
KULTURA. TURYSTYKA *CULTURE. TOURISM*				
Biblioteki publiczne (łącznie z filiami; stan w dniu 31 XII)	8727	326	3,7	*Public libraries (including branches; as of 31 XII)*
Księgozbiór bibliotek publicznych (stan w dniu 31 XII) w tys. wol. .	134237,9	4194,7	3,1	*Public library collections (as of 31 XII) in thous. vol.*
Muzea (stan w dniu 31 XII)	665	13	2,0	*Museums (as of 31 XII)*
Zwiedzający muzea i wystawy w tys.	16881,2	190,8	1,1	*Museum and exhibition visitors in thous.*
Kina stałe (stan w dniu 31 XII)	589	17	2,9	*Fixed cinemas (as of 31 XII)*
Widzowie w kinach stałych w tys.	25264,2	396,4	1,6	*Audience in fixed cinemas in thous.*
Turystyczne obiekty zbiorowego zakwaterowania w tys.:				*Collective tourist accommodation establishments in thous.:*
miejsca noclegowe (stan w dniu 31 VII)	596,5	7,0	1,2	*number of beds (as of 31 VII)*
korzystający z noclegów	14644,3	166,5	1,1	*tourists accommodated*
ROLNICTWO I LEŚNICTWO *AGRICULTURE AND FORESTRY*				
Użytki rolne [a] (stan w czerwcu) w tys. ha	16169,4	545,3	3,4	*Agricultural land [a] (as of June) in thous. ha*
grunty orne	12650,5	485,5	3,8	*arable land*
sady (łącznie ze szkółkami drzew i krzewów)	250,4	0,8	0,3	*orchards (including nurseries)*
łąki i pastwiska trwałe	3268,5	59,0	1,8	*permanent meadows and pastures*
Powierzchnia zasiewów (stan w czerwcu) w tys. ha:				*Sown area (as of June) in thous. ha:*
zboża ogółem	8163,3	350,7	4,3	*total cereals*
ziemniaki	765,8	13,8	1,8	*potatoes*
warzywa gruntowe	198,4	2,4	1,2	*field vegetables*
Zbiory w tys. t:				*Production in thous. t:*
zboża ogółem	23390,8	1406,4	6,0	*total cereals*
ziemniaki	13731,5	259,4	1,9	*potatoes*
warzywa gruntowe	4419,5	53,0	1,2	*field vegetables*
Plony z 1 ha w dt:				*Yields per 1 ha in dt:*
zboża ogółem	28,7	40,1	139,7	*total cereals*
ziemniaki	179	188	105,0	*potatoes*
Powierzchnia lasów (stan w dniu 31 XII) w tys. ha	8941,7	247,3	2,8	*Forest areas (as of 31 XII) in thous. ha*
PRZEMYSŁ I BUDOWNICTWO *INDUSTRY AND CONSTRUCTION*				
Produkcja sprzedana przemysłu (ceny bieżące):				*Sold production of industry (current prices):*
w milionach złotych	582662,6	13608,7	2,3	*in million zlotys*
na 1 mieszkańca w zł	15255	12863	x	*per capita in zl*
Sprzedaż produkcji budowlano-montażowej [b] (ceny bieżące):				*Sales of construction and assembly production [b] (current prices):*
w milionach złotych	67542,6	1215,9	1,8	*in million zlotys*
na 1 mieszkańca w zł	1768	1149	x	*per capita in zl*

a Według granic administracyjnych; bez gruntów niestanowiących gospodarstw rolnych. b Zrealizowanej przez podmioty budowlane – według miejsca wykonywania robót.

a By administrative borders; excluding non-farm land. b Realized by construction units – by place of performing works.

I. WOJEWÓDZTWO NA TLE KRAJU w 2003 r. (cd.)

VOIVODSHIP ON THE BACKGROUND OF THE COUNTRY IN 2003 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	Polska *Poland*	Województwo *Voivodship*		*SPECIFICATION*
	ogółem *total*		Polska = 100 *Poland = 100*	
TRANSPORT. ŁĄCZNOŚĆ — stan w dniu 31 XII *TRANSPORT. COMMUNICATIONS — as of 31 XII*				
Drogi publiczne o twardej nawierzchni (miejskie i zamiejskie) w km	248786	8507	3,4	*Hard surface public roads (urban and non-urban) in km*
w tym o nawierzchni ulepszonej w %	88,3	88,1	x	*of which improved in %*
Samochody zarejestrowane w tys. szt:				*Registered cars in thous. units:*
osobowe	11243,8	325,2	2,9	*passenger cars*
ciężarowe i ciągniki siodłowe	2313,4	50,6	2,2	*lorries and road tractors*
Placówki pocztowe	8304	269	3,2	*Post offices*
Telefoniczne łącza główne [a]:				*Fixed main line [a]:*
w tysiącach	12275,3	293,5	2,4	*in thousands*
na 1000 ludności	321,4	278,0	x	*per 1000 population*
w tym standardowe łącza główne	11029,4	270,0	2,4	*of which standard main line*
HANDEL — stan w dniu 31 XII *TRADE — as of 31 XII*				
Sklepy	447898	10668	2,4	*Shops*
Liczba ludności na 1 sklep	85	99	116,5	*Population per shop*
FINANSE PUBLICZNE *PUBLIC FINANCE*				
Budżety gmin [b]				***Budgets of gminas [b]***
Dochody:				*Revenue:*
w milionach złotych	36046	1263	3,5	*in million zlotys*
na 1 mieszkańca w zł	1424	1359	x	*per capita in zl*
Wydatki:				*Expenditure:*
w milionach złotych	36595	1259	3,4	*in million zlotys*
na 1 mieszkańca w zł	1446	1356	x	*per capita in zl*
Budżety miast na prawach powiatu				***Budgets of cities with powiat status***
Dochody:				*Revenue:*
w milionach złotych	27417	289	1,1	*in million zlotys*
na 1 mieszkańca w zł	2128	2238	x	*per capita in zl*
Wydatki:				*Expenditure:*
w milionach złotych	28197	279	1,0	*in million zlotys*
na 1 mieszkańca w zł	2188	2158	x	*per capita in zl*
Budżety powiatów				***Budgets of powiats***
Dochody:				*Revenue:*
w milionach złotych	11112	398	3,6	*in million zlotys*
na 1 mieszkańca w zł	439	428	x	*per capita in zl*
Wydatki:				*Expenditure:*
w milionach złotych	11450	400	3,5	*in million zlotys*
na 1 mieszkańca w zł	452	431	x	*per capita in zl*
Budżety województw				***Budgets of voivodships***
Dochody:				*Revenue:*
w milionach złotych	4566	126	2,8	*in million zlotys*
na 1 mieszkańca w zł	120	119	x	*per capita in zl*
Wydatki:				*Expenditure:*
w milionach złotych	4713	136	2,9	*in million zlotys*
na 1 mieszkańca w zł	123	129	x	*per capita in zl*

a Dane dotyczą operatorów telekomunikacyjnych sieci publicznej. b Bez dochodów i wydatków gmin mających również status miasta na prawach powiatu.

a Data concern operators of the public telecommunication network. b Excluding revenue and expenditure of gminas which are also cities with powiat status.

I. WOJEWÓDZTWO NA TLE KRAJU w 2003 r. (dok.)

VOIVODSHIP ON THE BACKGROUND OF THE COUNTRY IN 2003 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	Polska *Poland*	Województwo *Voivodship*		*SPECIFICATION*
	ogółem *total*		Polska = 100 *Poland = 100*	
INWESTYCJE. ŚRODKI TRWAŁE *INVESTMENTS. FIXED ASSETS*				
Nakłady inwestycyjne (ceny bieżące):				*Investment outlays (current prices):*
w milionach złotych	110860	2127	1,9	*in million zlotys*
na 1 mieszkańca w zł	2890	2010	x	*per capita in zl*
Wartość brutto środków trwałych (stan w dniu 31 XII; bieżące ceny ewidencyjne):				*Gross value of fixed assets (as of 31 XII; current book-keeping prices):*
w milionach złotych	1675322,3	49095,3	2,9	*in million zlotys*
na 1 mieszkańca w zł	43867	46506	x	*per capita in zl*
PRYWATYZACJA. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ *PRIVATIZATION. ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY*				
Przedsiębiorstwa państwowe objęte procesem prywatyzacji [a]	5401	182	3,4	*State owned enterprises included in the privatization process [a]*
skomercjalizowane	1541	58	3,8	*commercialized*
objęte prywatyzacją bezpośrednią	2035	63	3,1	*included in direct privatization*
w tym sprywatyzowane	1959	62	3,2	*of which privatized*
poddane likwidacji	1825	61	3,3	*subject to liquidation*
w tym zlikwidowane	904	29	3,2	*of which liquidated*
Podmioty gospodarki narodowej zarejestrowane w rejestrze REGON (stan w dniu 31 XII)	3581593	87412	2,4	*Entities of the national economy recorded in the REGON register (as of 31 XII)*
sektor publiczny	129315	5158	4,0	*public sector*
sektor prywatny	3452278	82254	2,4	*private sector*
RACHUNKI REGIONALNE W 2002 R. *REGIONAL ACCOUNTS IN 2002*				
Produkt krajowy brutto (ceny bieżące):				*Gross domestic product (current prices):*
w milionach złotych	781112,4	17816,0	2,3	*in million zlotys*
na 1 mieszkańca w zł	20431	16738	x	*per capita in zl*
Wartość dodana brutto (ceny bieżące):				*Gross value added (current prices):*
w milionach złotych	682860,7	15575,0	2,3	*in million zlotys*
na 1 pracującego w zł	52442	50594	x	*per 1 employed person in zl*
Nominalne dochody do dyspozycji brutto w sektorze gospodarstw domowych:				*Gross nominal disposable income in the households sector:*
w milionach złotych	566030,8	13044,7	2,3	*in million zlotys*
na 1 mieszkańca w zł	14805	12255	x	*per capita in zl*

a W okresie od 1 VIII 1990 r. do 31 XII 2003 r.; bez państwowych przedsiębiorstw gospodarki rolnej włączonych do Zasobu Własności Rolnej Skarbu Państwa.

a From 1 VIII 1990 to 31 XII 2003; excluding state farms incorporated into the Agricultural Property Stock of the State Treasury.